



مصرف الإمارات الإسلامي ش.م.ع.
EMIRATES ISLAMIC BANK PJSC



فرع
Branch

We return herewith

نعيد اليكم

the Cheque No.

الشيك رقم

Amount

المبلغ

drawn on

والمسحوب على

dated

التاريخ

Unpaid for the reason No.

غير مدفوع وذلك للسبب رقم

Authorised Signature

التوقيع المعتمد

1. Refer to drawer
2. Not arranged for
3. Exceeds arrangement
4. Effects not cleared, may be presented again
5. Account closed
6. Payment stopped by drawer
7. Drawer's signature differs,
8. Drawer's signature required
9. Cheque post-dated
10. Out of date
11. Amount in words and figures differs
12. Payee's name required
13. Alteration in _____ requires drawer's full signature
14. Bank's clearing stamp required
15. Cheque not drawn on us
16. Amount wrongly encoded
- 17.

- ١ راجعوا الساحب
- ٢ لم يعمل له ترتيب
- ٣ يزيد عن التسهيلات الممنوحة
- ٤ مبالغ تحت التحصيل، يمكن اعادة تقديمه
- ٥ الحساب مغلق
- ٦ تم ايقاف الدفع من قبل الساحب
- ٧ توقيع الساحب مختلف
- ٨ مطلوب توقيع الساحب
- ٩ الشيك بتاريخ لاحق
- ١٠ انتهت صلاحية تاريخ الشيك
- ١١ المبلغ بالاحرف يختلف عنه بالارقام
- ١٢ مطلوب اسم المستفيد
- ١٣ التصليح في _____ يحتاج الى توقيع كامل من الساحب
- ١٤ مطلوب ختم المقاصة للبنك
- ١٥ الشيك غير مسحوب علينا
- ١٦ خطأ في ترميز المبلغ
- ١٧

Date

Dear Sirs, حضرة الفاضل

Cheque No. For Dh. غير مدفوع رقم

Dated Drawnby والمؤرخ المسحوب من قبل

On علينا/على

We return herewith the above mentioned Cheque, unpaid for وذلك لسبب رقم

reason No. المبين أدناه

1. Refer to drawer ١. راجعوا الساحب
2. Not arranged for ٢. لم يعمل له ترتيب
3. Represent ٣. اعد تحضيره
4. Account closed ٤. الحساب مغلق
5. Cheque post dated ٥. صك قدم تاريخه
6. Amount in words and figures differ ٦. المبلغ مختلف في الكلمات والأرقام
7. Alteration requires drawer s signature in full ٧. تصليح في مطلوب مصادقة الساحب بتوقيعه الكامل
8. Banker's endorsement irregular ٨. تظهير البنك غير صحيح
9. Banker's endorsement required ٩. يحتاج تظهير البنك
10. Banker's Clearing stamp required ١٠. يحتاج الى ختم البنك
11. Cheque stale ١١. فات وقته
12. Cheque drawn on our office, ١٢. صك مسحوب على مكتب
13. Date required / Irregular ١٣. يحتاج الى تاريخ / التاريخ مطلوب / غير سليم
14. Drawer's signature differs ١٤. توقيع الساحب مختلف
15. Drawer's signature required, ١٥. يحتاج الى توقيع الساحب
16. Drawer's signature incomplete ١٦. توقيع الساحب غير كامل
17. Payee's endorsement required/irregular/ required conf. ١٧. يحتاج الى تظهير المستفيد/ تظهير المستفيد غير سليم/ يحتاج تايد
18. stamp requires cancellation. ١٨. ختم يحتاج الى شطب
19. Payee's name required, ١٩. يتطلب اسم المدفوع له
20. Payment stopped by the drawer ٢٠. موقف دفعة من قبل الساحب
21. Cheque mutilated ٢١. صك مشوه
22. Exceeds arrangement ٢٢. يزيد عن التسهيلات المنوحة
23. Effects not cleared, please re-present ٢٣. يعاد تقديمه
24. Drawer s second signature required/Diff. /Incomplete ٢٤. التوقيع الثاني مطلوب/مختلف/ غير كامل
25. Drawer's rubber stamp required ٢٥. ختم الساحب مطلوب
26. ٢٦.
27. ٢٧.
28. ٢٨.

0

HSBC

CHEQUE

Date

تاريخ

1/1

HSBC Bank Middle East
Cheque

DEIRA

PAY أو لحسابه

against this cheque

Dirhams

fifteen thousands

fourty only



(LTC) or bearer

AED 15,040/00

Incorporated in England by Royal Charter 1889 with limited liability

تأسس في إنجلترا بموجب براءة ملكية عام 1889 بمسئولية محدودة

LIMARA TRDG EST

025 222407 001

225535

Please do not print below this line

225535:802020125:2224070010

0001504000

HSBC

DUBAI

Branch

Date: 23/10/05

Cheque returned to: AOCB

Cheque No. 225535

Amount 15,040/-

Returned unpaid for the reason

marked

Authorised Signature

ترفع المدير

NAIF

بنك اتش اس بي سي الشرق الأوسط
HSBC Bank Middle East

- 1. Insufficient Balance
- 2. Closure or freezing/attachment of the account
- 3. Incompatible signature or existence of an omission
- 4. Other Reasons
 - Not presented within six months. Please contact the drawer
 - Post dated
 - Amount in words and figures differs
 - Amount in words required
 - Cheque mutilated - requires Bank's guarantee
 - Payment stopped by drawer / Court
 - Bank's clearing stamp required
 - Not drawn on us
- 1. عدم كفاية الرصيد
- 2. إغلاق الحساب أو تجميده / الحجز عليه
- 3. عدم مطابقة التوقيع أو وجود شطب
- 4. أسباب أخرى
 - لم يقدم خلال ستة أشهر يرجى مراجعة الساحب
 - مقدم قبل تاريخه
 - اختلاف المبلغ بالأحرف والأرقام
 - مطلوب كتابة المبلغ بالأحرف
 - الشيك مشوه - يحتاج إلى كفالة البنك
 - الدفع موقوف من قبل الساحب / المحكمة
 - مطلوب خاتم البنك للمقاصة
 - غير مسحوب علينا

استلمت هذا الشيك

Fahd

HSBC

CHEQUE

Date

1-1

تاريخ

HSBC Bank Middle East

DEIRA

PAY أو لعامله

against this cheque

Dirhams

fifteen thousands and

fourty only



AED

15,040/00

Incorporated in England by Royal Charter 1889 with limited liability

تأسس في إنجلترا بموجب براءة ملكية عام 1889 بمسئولية محدودة

LIMARA TRDG EST

025-222407-001

225535

Please do not print below this line

225535:802020 25: 22240700 10

000 504000

HSBC

Dubai

NAIF

بنك اتش اس بي سي الشرق الأوسط
HSBC Bank Middle East

فرع 1. Insufficient Balance

التاريخ 23/10/05

CHEQUE RETURNED شيك مرتجع

الى AdCB

رقم الشيك 225535

بمبلغ 15040/-

لم يصرف للموضوع بعلامة

مرفوع المدير

- 1. Insufficient Balance
 - 2. Closure or freezing/attachment of the account
 - 3. Incompatible signature or existence of an omission
 - 4. Other Reasons
 - Not presented within six months. Please contact the drawer
 - Post dated
 - Amount in words and figures differs
 - Amount in words required
 - Cheque mutilated - requires Bank's guarantee
 - Payment stopped by drawer / Court
 - Bank's clearing stamp required
 - Not drawn on us
- 1. عدم كفاية الرصيد
 - 2. إغلاق الحساب أو تجميده / الحجز عليه
 - 3. عدم مطابقة التوقيع أو وجود شطب
 - 4. أسباب أخرى
 - لم يقدم خلال ستة أشهر يرجى مراجعة الساحب
 - مقدم قبل تاريخه
 - اختلاف المبلغ بالأحرف والأرقام
 - مطلوب كتابة المبلغ بالأحرف
 - الشيك مشوه - يحتاج إلى كفالة البنك
 - الدفع موقوف من قبل الساحب / المحكمة
 - مطلوب خاتم البنك للمقاصة
 - غير مسحوب علينا

استلمت احد الشيك

Paul